

BRANDMALKOLBEN-SET

SOLDERING IRON SET

FOR PYROGRAPHY

30 W

250 °C / 450 °C

- (D)** Originalbetriebsanleitung
- (CZ)** Překlad originálního návodu k použití
- (HR)** Originalne upute za uporabu
- (PL)** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- (RO)** **(MD)** Manualul original de utilizare
- (SK)** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (BG)** Оригинална Инструкция за употреба



Brandmalkolben-Set | Vypalovací pero s příslušenstvím | Set nastavaka za slikanje spaljivanjem | Wypalarka z zestawem akcesoriów | Set creion electric pentru gravură prin ardere | Vypalovacie pero s príslušenstvom | Комплект за пирография



Exclusively by



D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO MD

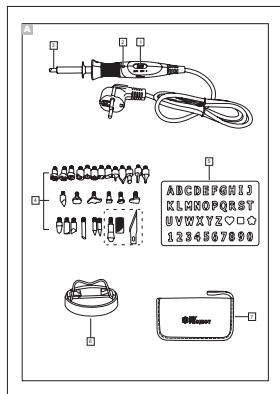
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

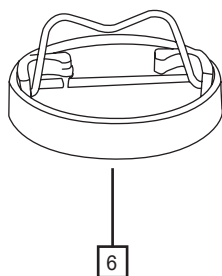
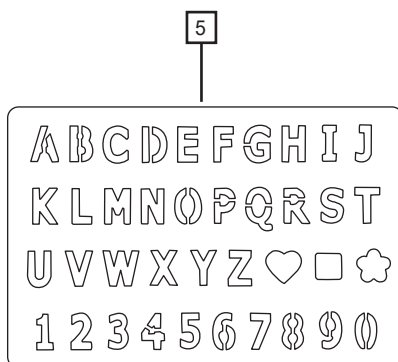
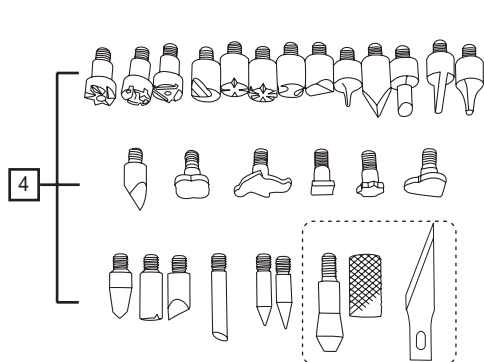
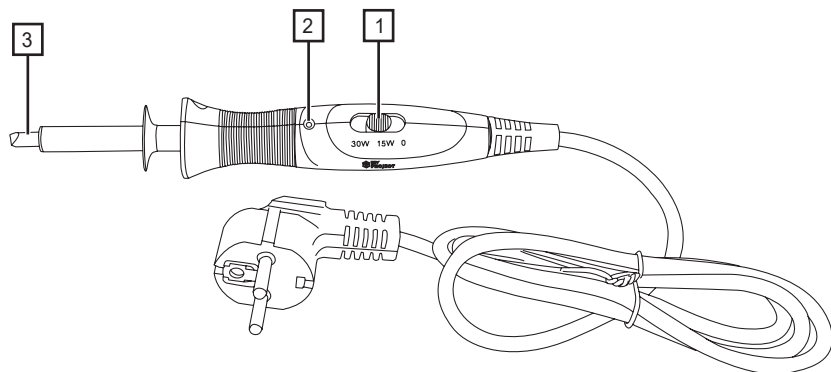
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	10
HR	Upute za uporabu	15
PL	Instrukcja obsługi	20
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	26
SK	Návod na obsluhu	31
BG	Инструкция за употреба	36



Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

Lieferumfang

- 1x LötKolben
- 1x LötKolbenhalter
- 26x Kupfer-Schraubspitze
- 1x Buchstaben- und Zahlen-Schablone
- 1x Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Vorsicht! Verbrennungsgefahr!



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck. Das Produkt ist geeignet für Dekorationsarbeiten in Holz, Leder, Kork und Elektronik-Lötanwendungen. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

- **Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

- **Vorsicht Verletzungsgefahr!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

- **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen sorgfältig durch. Wenn Sie nachstehende Anweisungen nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

1.) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz immer sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte und dunkle Bereiche stellen Unfallgefahren dar.
- b) **Elektrowerkzeuge niemals in explosiver Luft, wie z.B. bei Vorhandensein entflammbarer Flüssigkeiten, Gasen oder Staub verwenden.** Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die zur Entzündung von Staub oder Rauch führen können.
- c) **Halten Sie Zuschauer, Kinder und Besucher während des Arbeitens mit einem Elektrowerkzeug entfernt.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2.) Elektrische Sicherheit

- a) **Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit der Steckdose übereinstimmen, daher sollten Sie den Stecker niemals verändern. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und dazu passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) **Vermeiden Sie die Berührung mit geerdeten Flächen oder einem Erdleiter (z.B. Rohre, Heizkörper, Kochplatten, Kühlschränke oder andere Metallflächen).** Das Risiko auf Stromschlag steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Das Elektrowerkzeug weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

- d) **Manipulieren Sie niemals das Netzkabel. Das Elektrowerkzeug niemals am Netzkabel tragen oder es daran aus der Steckdose ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Beim Bedienen eines Netzkabels im Freien ein für die externe Benutzung geeignetes Verlängerungskabel benutzen.** Durch die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels vermindern Sie die Stromschlaggefahr.

3.) Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie beim Betrieb des Geräts immer aufmerksam und verantwortungsbewusst. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.** Ein kurzer Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Bedienen der Elektrowerkzeuge kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Sicherheitsausrüstung, wie z.B. eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen stabilen Kopfschutz oder Gehörschutz reduzieren die Verletzungsgefahr.
- c) **Versehentliches Starten vermeiden. Darauf achten, dass der Schalter in der ausgeschalteten Position steht, bevor Sie das Netzkabel mit der Steckdose verbinden und/oder den Akkupack einschalten, das Gerät aufheben oder tragen.** Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken der Werkzeuge in die Steckdose, deren Schalter auf „ON“ steht, kann zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Stell- oder Schraubenschlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs.** Ein vergessener Schlüssel an einem Drehteil des Werkzeugs kann zu Verletzungen führen.
- e) **Achten Sie auf einen guten Stand und gutes Gleichgewicht.** Dies sorgt für eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Falls Ihr Gerät für den Anschluss einer Absaugvorrichtung vorgesehen ist, diese unbedingt anschließen und ordnungsgemäß benutzen.** Durch die Verwendung dieser Geräte können Gefahren im Zusammenhang mit Staub vermindert werden.

4.) Benutzen und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Keine Gewalt anwenden. Immer nur das richtige Werkzeug für einen bestimmten Zweck benutzen.** Das geeignete Werkzeug arbeitet besser und sicherer mit der Hubeinstellung, für die es gedacht ist.
- b) **Das Gerät nicht benutzen, wenn der Schalter sich nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Werkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät einlagern.** Solche Vorsichtsmaßnahmen reduzieren die Gefahr von versehentlichem Starten des Elektrowerkzeugs.

- d) **Elektrowerkzeuge, die gerade unbenutzt sind, außer Reichweite von Kindern aufbewahren und keine nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertrauten Personen das Elektrowerkzeug bedienen lassen.** Werkzeuge sind in den Händen von nicht geschulten Benutzern gefährlich.
 - e) **Prüfen Sie das Gerät auf blockierende bewegliche Teile, Beschädigungen und andere Dinge, die einen einwandfreien Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
 - f) **Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber halten.** Sauber gehaltene Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten blockieren nicht so schnell und sind schneller zu kontrollieren.
 - g) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nur unter Beachtung dieser Sicherheitsanweisungen und in einer, für das spezielle Gerät vorgesehenen Weise und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Art der Arbeit.** Das Benutzen von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die vorgesehenen, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5.) Gerätespezifische Sicherheitshinweise für BRANDMALKOLBEN**
- a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - b) Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - c) **ACHTUNG!** Dieses Gerät muss auf seinem Ständer abgestellt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
 - d) Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung komplett abkühlen lassen.

Beschreibung (Abb. A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Ein-/Ausschalter | 5. Buchstabenschablonen |
| 2. Kontrollleuchte | 6. Lötkolbenhalter |
| 3. Lötspitze | 7. Stoffetui |
| 4. 26x Kupfer-Schraubspitze | |

Vor dem ersten Gebrauch

Lötspitzen einsetzen / wechseln



VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Lassen Sie den Lötstift ohne Lötspitze erwärmen.

Entfernen Sie eine Lötspitze erst, wenn das Gerät ausgeschaltet und die Lötspitze abgekühlt ist. Drehen Sie die Lötspitze heraus, um sie zu ersetzen.

Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen

Einschalten und Temperatur einstellen:

- Schieben Sie den Schalterknopf Nr. 1 auf „0“, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die gewünschte Temperatur.
- Für eine Temperatur von 250°C schalten Sie auf „15W“.
- Für eine Temperatur von 450°C schalten Sie auf „30W“.

Beim Löten treten Probleme auf, wenn ein ungeeigneter Lötendraht verwendet wird. Für eine perfekte Lötung muss die richtige Löttemperatur erreicht werden. Bei zu niedriger Temperatur fließt das Lot nicht ausreichend und verursacht eine Verunreinigung des Lotes an der Fügestelle, eine sogenannte „kalte Fügestelle“. Bei zu hoher Temperatur verbrennt das Flussmittel (Fließhilfe) und das Lot fließt nicht. Die hohen Temperaturen können auch das Werkstück beschädigen.

Ausschalten:

Hinweis: Stellen Sie den LötKolben nach Gebrauch unbedingt auf den LötKolbenhalter (6) und schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf „0“. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Zubehör und Applikationen:

ACHTUNG! Keine Veränderungen oder Reparaturen an der Elektrik oder anderen Teilen vornehmen. Ausnahmen sind zulässig, wenn die Person, die solche Änderungen oder Reparaturen durchführt, dafür qualifiziert oder geschult ist.

Probieren Sie jede Applikation an einem Test-Material aus und sehen Sie, ob Sie die gewünschte

Wirkung erzielen. Dadurch vermeiden Sie, dass das Objekt, an dem Sie arbeiten möchten, beschädigt wird.

Wartung und Reinigung

Warnhinweis! Verletzungsgefahr! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie das Gerät nach Beendigung der Benutzung. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall spitze Gegenstände, Benzin, Lösungs- oder Reinigungsmittel, die Kunststoff angreifen könnten. Achten Sie darauf, dass niemals irgendeine Flüssigkeit ins Gerät eindringt.

Technischer Kundendienst

Warnhinweis! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Herstellerteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass Sie Ihr Gerät sicher wiederverwenden können. **Warnhinweis! Wenn Stecker oder Netzkabel ausgetauscht werden müssen, lassen Sie den Austausch immer vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst durchführen.** Dadurch wird sichergestellt, dass Sie Ihr Gerät sicher wiederverwenden können.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

- Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte elektrische Artikel getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
- Elektrische Artikel und Batterien bzw. Akkus, die mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, dürfen in keinem Fall über den Hausmüll entsorgt werden.

- In Geräten eingesetzte Batterien und Akkus müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt abgegeben werden.
- Geben Sie die elektrischen Artikel kostenlos bei einer öffentlichen Sammelstelle ab. So können hochwertige Rohstoffe recycelt und eventuell enthaltene Schadstoffe fachgerecht entsorgt werden. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Model Nr.:	HS-060B-6(15-30W)
Nennspannung:	230-240 V~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	30 W (Stufe 1: 15 W, Stufe 2: 30 W)
Temperaturbereich:	250 °C/450 °C

Před prvním použitím

Před použitím produktu se obeznamte se všemi návody na obsluhu a bezpečnostními instrukcemi. Produkt používejte pouze tak, jak je popsáno a pro dané oblasti použití. Návod k obsluze uchovejte pro pozdější použití. Při předání produktu třetí osobě ji předejte všechny podklady.

DŮLEŽITÉ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ UCHOVEJTE: PEČLIVĚ SI PROČTĚTE!

Obsah dodávky

- 1x vypalovací pero
- 1x držák na vypalovací pero
- 26x měděný šroubovací bit
- 1x šablona na písmena a čísla
- 1x taška na přechovávání
- návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny součásti a to, zda produkt nebyl poškozen při přepravě. Poškozený produkt nikdy neuvádějte do provozu! Pokud je poškozen, obraťte se na pobočku Kauflandu.

Vysvětlení značek

V tomto návodu na obsluhu, na produktu nebo na obalu jsou použita následující signální slova a symboly.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Výstraha! Toto signální slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud mu není zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké poranění.



Pozor! Toto signální slovo varuje před možnými hmotnými škodami



Pozor! Nebezpečí popálení!



Tímto symbolem označené produkty splňují všechny předpisy, které jsou používány v Evropském hospodářském prostoru.



Elektrické a elektronické přístroje nelikvidujte s domácím odpadem!

Bezpečnost

Než produkt poprvé použijete, přečtěte si pečlivě následující bezpečnostní pokyny. Za účelem bezpečného používání produktu dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s daným účelem

Používejte produkt jen pro dané účely. Produkt je určen pro dekorativní práce ve dřevě, kůži, korku a pro použití při letování elektroniky. Jiná použití nebo změny na produktu platí jako odporující účelu použití a mohou vést ke zraněním a poškozením. Za škody vzniklé kvůli použití odporujícímu danému účelu nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost. Produkt není určen ke komerčnímu použití.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

- **Nebezpečí úrazu pro děti a batolata !**

Nenechávejte nikdy děti bez dozoru s obalovým materiálem! Hrozí nebezpečí udušení. Děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a zdraví pro děti a batolata!

- **Pozor, nebezpečí zranění!**

Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti nepoškozeny. Poškozené součásti mohou ovlivnit bezpečnost a stabilitu produktu..

- **Všeobecné bezpečnostní předpisy**

Před použitím dbejte o stabilitu produktu. Produkt používejte tak, jak je stanoveno a jen pro dané oblasti použití. Veškeré součásti chraňte před otevřeným ohněm.

Bezpečnostní pokyny



Výstraha

Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní instrukce a pokyny. Pokud nebudete následující pokyny plně dodržovat, může to zapříčinit úder el. proudem či požár a/nebo vést k těžkým poraněním.

Tyto pokyny uchovejte pro pozdější použití.

1.) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům .
- Elektropřístroje nepoužívejte v prostorách, v nichž se nacházejí hořlavé kapaliny, páry nebo prach.** Elektropřístroje produkují jiskry, které mohou vznítit prach nebo páry.
- Přihlízející, děti a návštěvníky udržujte při pracích na elektropřístroji v bezpečné vzdálenosti.** Nepozornost může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad zařízením.

2.) Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka elektropřístroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Nepoužívejte adapter společně s uzemněnými elektropřístroji.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu el. proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými plochami, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úderu el. proudem.
- Elektropřístroje chraňte před deštěm a vlhkostí.** Proniknutí vody do elektropřístroje zvyšuje riziko úderu el. proudem.
- Se síťovým kabelem nikdy nemanipulujte. Elektropřístroj za síťový kabel nikdy nepřenášejte ani nezavěšujte nebo s jeho pomocí nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Chraňte síťový kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými se součástmi.** Poškozené nebo zamotané síťové kabely zvyšují riziko úderu el. proudem.

- e) **Když s elektropřístrojem pracujete pod širým nebem, používejte prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní prostory.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní prostory snižuje riziko úderu el. proudem.

3.) Osobní bezpečnost

- a) **Buďte při práci s elektropřístrojem opatrní, dávejte pozor, co děláte a pracujte s rozvahou. Elektropřístroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektropřístroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy rovněž ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je respirátor, boty s protiskluznou podrážkou, ochranná helma nebo ochrana sluchu snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte nechtěnému spuštění elektropřístroje. Zkontrolujte, že elektropřístroj je vypnut, než jej připojíte k el. síti a/nebo než do něj vložíte akumulátorovou baterii, než jej převezmete nebo přenášíte.** Pokud máte při přenášení elektropřístroje prst na tlačítku Zap/Vyp nebo když elektropřístroj připojujete k el. síti spuštěný, může to vést k úrazům.
- d) **Před spuštěním elektropřístroje z něj odstraňte nastavovací nebo šroubovací klíč.** Zapomenutý klíč na otáčející se části přístroje může vést ke zraněním.
- e) **Dbejte o náležitý postoj a rovnováhu.** Tak můžete elektropřístroj lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Zabraňte kontaktu vlasů a oděvu s pohybujícími se součástmi přístroje.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se součástmi zachyceny.
- g) **Pokud může být na přístroj namontováno odsávání prachu nebo záchytná zařízení, je nutné je připojit a správně používat.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí vzniklá vývinem prachu.

4.) Používání elektropřístroje a péče o něj

- a) **Nepoužívejte žádné násilí. Pro daný účel používejte vždy jen správný nástroj.** Vhodný nástroj pracuje lépe a bezpečněji s nastavením zdvihu, pro něj je určen.
- b) **Elektropřístroj nepoužívejte, když se spínač nedá zapnout a vypnout.** Elektropřístroj, který nelze obsluhovat spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátorovou baterii předtím, než začnete na přístroji provádět nastavení, měnit nastavná zařízení nebo než jej odložíte.** Tato preventivní opatření zamezují nechtěnému spuštění elektropřístroje.
- d) **K nepoužívaným elektropřístrojům zabraňte v přístupu dětem. Nenechte elektropřístroj používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod k použití.** Elektropřístroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **Kontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nezadrhávají se, zda některé součásti nejsou zlomené nebo poškozené a fungování elektropřístroje tak není ovlivněno.** Mnoho úrazů má svůj původ v nesprávně udržovaných elektropřístrojích.

- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými hranami se nezadrhávají a snadněji se navádějí.
- g) Elektropřístroj, příslušenství, nastavná zařízení atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Zohledněte přitom pracovní podmínky a Vámi vykonávanou činnost.** Použití elektropřístrojů k jiným účelům, než k jakým jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.

5.) Specifické bezpečnostní pokyny pro VYPALOVACÍ PERO

- a)** Tento přístroj smí být používán dětmi staršími 8 let stejně jako osobami se sníženými fyzickými, vjemovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jen když jsou pod dozorem nebo když byly poučeny o bezpečném používání přístroje a z toho vyplývajících rizicích. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmějí být dětmi prováděny, pokud jsou ponechány bez dozoru.
- b)** Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisním střediskem nebo jinou osobou s náležitou kvalifikací, aby se tak vyhnulo bezpečnostním rizikům.
- c) Pozor!** Tento přístroj musí být ve svém držáku, pokud není používán.
- d)** Přístroj nechte po použití nebo před uložením zcela vychladnout.

Popis (Obr. A)

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Spínač Zap/Vyp | 5. Šablony na písmena |
| 2. Kontrolka | 6. Držák na vypalovací pero |
| 3. Pájecí hrot | 7. Látkové pouzdro |
| 4. 26x měděný šroubovací hrot | |

Před prvním použitím

Nasazení/ výměna pájecího hrotu



POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Pájecí a vypalovací pero nechejte zahřát bez vypalovacího hrotu. Ten odstraňujte až poté, co je přístroj vypnut a vypalovací hrot vychladl. Hrot vyšroubujte ven, abyste mohli nasadit jiný.

Zapnutí/Vypnutí a nastavení teploty

Zapnutí a nastavení teploty

- Posuňte spínač č. 1 na „0“, zastrčte zástrčku do zásuvky a spínač Zap/Vyp (1) nastavte na požadovanou teplotu.
- Pro teplotu od 250°C přepněte na „15W“.
- Pro teplotu od 450°C přepněte na „30W“.

Při pájení dochází k problémům, pokud je použit nevhodný pájecí drát. Pro dokonalé pájení musí být dosaženo správné teploty. Při příliš nízké

teplotě neteče pájecí kov dostatečně a způsobuje znečištění pájeného místa, tzv. „studenou spáru“. Při příliš vysoké teplotě tavídl (pomocný materiál) rychle shoří a letovací materiál (cín) neteče. Vysoké teploty mohou poškodit i samotný přístroj.

Vypnutí:

Upozornění: Po použití stavějte pájecí pero bezpodmínečně do držáku (6) a spínač Zap/Vyp (1) přepněte na „0“. Když přístroj dále nepoužíváte, vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.

Příslušenství a doplňky

POZOR! Neprovádějte žádné úpravy nebo opravy na elektrickém zařízení nebo jiných součástech. Výjimky jsou přípustné, když osoba, která je provádí, je pro to náležitě vyškolená nebo má příslušnou kvalifikaci. Každý doplněk vyzkoušejte na zkušební materiálu a zkontrolujte, zda výsledek odpovídá vašim představám. Tím zabráníte poškození předmětu, na kterém chcete pracovat.

Údržba a čištění

Pozor! Nebezpečí zranění! Před jakoukoli prací na zařízení vždy odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout. Po použití přístroj vyčistěte. K čištění používejte pouze vlhký hadřík a jemný čisticí prostředek. Nikdy nepoužívejte špičaté předměty, benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit plastové části. Dbejte na to, aby se do spotřebiče nedostala žádná tekutina.

Technické služby

Pozor! Nebezpečí zranění! Přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným servisním technikem s použitím originálních dílů výrobce. Tím se zajistí, že spotřebič bude možné bezpečně znovu použít. **Pozor! Pokud je třeba vyměnit zástrčku nebo síťové kabely, výměnu vždy musí provést výrobce nebo jeho technický zákaznický servis.** Tím se zajistí bezpečné opakované použití přístroje.

Likvidace



Likvidace obalů

Obaly výrobků se skládají z recyklovatelných materiálů. Obalové materiály likvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech nebo podle předpisů platných ve vaší zemi.



Pokyny pro likvidaci elektrických předmětů

- Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být staré elektropřístroje shromažďovány odděleně a dopraveny k recyklaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.
- Elektropřístroje a baterie popř. Akumulátory, které jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice, nesmějí být v žádném případě likvidovány společně s domácím odpadem
- Baterie a akumulátory použité v přístroji musí být před likvidací vyjmuty a likvidovány odděleně.
- Staré elektropřístroje můžete bez poplatku odevzdat na veřejném sběrném místě. Tak mohou být recyklovány cenné suroviny a škodlivé látky, kterou jsou případně součástí těchto přístrojů, náležitě a odborně zlikvidovány. Tím zásadním způsobem přispějete k ochraně životního prostředí!

Technická data

Č. modelu:	HS-060B-6(15-30W)
Jmenovité napětí	230-240 V~ (střídavý proud), 50 Hz
Jmenovitý příkon:	30 W (stupeň 1: 15 W, stupeň 2: 30 W)
Teplotní rozsah:	250 °C/450 °C

Prije prve uporabe

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte Uputu za uporabu za kasniju uporabu. Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1x lemilica
- 1x držač lemilice
- 26x bakreni navojni vrh
- 1x šablona za slovo i brojeve
- 1x torba za pohranu
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi te provjerite proizvod zbog prijevoznih oštećenja. Ne pokrećite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Obrazloženje znakova

U ovoj Uputi za uporabu se na proizvodu ili na pakiranju koriste sljedeće signalne riječi i simboli.



Prije pokretanja pročitajte Uputu za uporabu!



Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



Oprez! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Pozor! Opasnost od opekline!



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise Europskog gospodarskog prostora.



Električne i elektroničke uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće!

Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute, prije nego što proizvod koristite po prvi put. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

Propisana uporaba

Koristite proizvod samo u za to predviđenu svrhu. Proizvod je prikladan za dekorativne radove u drvu, koži, plutu i elektroničkim lemljenjem. Druge upotrebe ili preinake proizvoda smatraju se nepropisnim i mogu dovesti do ozljeda ili oštećenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepropisne uporabe. Proizvod nije namijenjen za komercijalne svrhe.

Sigurnost djece i ljudi



Upozorenje!

- **Opasnost od nezgoda za djecu i malu djecu!**

Nikad nemojte ostavljati djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i opasnost od ozljeda za malu djecu i djecu!

- **Oprez opasnost od ozljeda!**

Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

- **Opće sigurnosne upute**

Pazite na stabilnost proizvoda prije korištenja. Koristite proizvod pravilno i samo u predviđenom području primjene. Sve sastavne dijelove treba držati podalje od otvorene vatre.

Sigurnosne napomene



POZORENJE

Pažljivo pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepridržavanje donjih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

1.) Sigurnost na radnom mjestu

- Držite svoje radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna i tamna područja predstavljaju opasnosti od nesreće.
- Nikada nemojte koristiti električne alate u eksplozivnom zraku, kao npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati mogu proizvoditi iskre, koje mogu izazvati zapaljenje prašine ili dima.
- Držite promatrače, djecu i posjetitelje podalje, dok radite s električnim alatom.** Skretanje pažnje može uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.

2.) Električna sigurnost

- Utikač električnih alata mora biti u skladu s utičnicom, stoga nikada ne smijete preinačiti utikač.** Nemojte koristiti prilagodnike s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i uz to odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama ili kabela za uzemljenje (npr. cijevi, radijatori, ploče za kuhanje, hladnjaci ili druge metalne površine).** Rizik od strujnog udara povećava se, kad je vaše tijelo uzemljeno.
- Nemojte izlagati električni alat kiši ili vlazi.** Ako voda prodre u električni alat, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- Nikada nemojte manipulirati kabelom napajanja. Nikada ne nosite električni alat držeći ga za kabel za napajanje ili ga vucite iz utičnice. Kabel za napajanje držite podalje od topline, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

e) **Kad koristite kabel za napajanje na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.** Uporabom prikladnog produžnog kabela smanjujete rizik od strujnog udara.

3.) Osobna sigurnost

a) **Kod rukovanje uređajem uvijek budite pažljivi i svjesni svoje odgovornosti. Nemojte koristiti električni alat, kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Mali trenutak nepažnje prilikom rada s električnim alatima može uzrokovati teške ozljede.

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Sigurnosna oprema kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele protiv klizanja, čvrsta zaštita za glavu ili zaštita za sluh smanjuju rizik od ozljeda.

c) **Izbjegavajte slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju, prije spajanja kabela za napajanje i/ili uključivanja baterije, dizanja ili nošenja uređaja.** Prenosjenje alata s prstom na prekidaču ili umetanje alata u utičnicu, čiji prekidač stoji na "ON (UKLJUČENO)", mogu dovesti do nesreća.

d) **Uklonite ključ za podešavanje ili francuski ključ prije uključivanja električnog alata.** Zaboravljen ključ na rotacijskom dijelu alata može uzrokovati ozljede.

e) **Uvjerite se da imate dobru stabilnost i dobru ravnotežu.** To omogućuje bolju nadzor električnog alata u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit, držite kosu i odjeću podalje od pomičnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

g) **Ako je vaš naprava predviđena za spajanje na usisni uređaj, svakako je spojite i koristite ispravno.** Korištenje tih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

4.) Korištenje i održavanje električnih alata

a) **Ne primjenjujte silu. Uvijek koristite samo pravi alat za određenu svrhu.** Pogodan alat radi bolje i sigurnije s podešavanjem takta, za koji je predviđen.

b) **Nemojte koristiti uređaj, ako se prekidač ne da uključiti i isključiti.** Alat, koji se ne može upravljati s prekidačem, opasan je i treba ga popraviti.

c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili spremanja uređaja.** Takve mjere opreza smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata

d) **Držite električne alate, koji se trenutno ne koriste, izvan dosega djece i ne dopustite osobama, koje nisu upoznate s uređajem ili ovim uputama, da rade s električnim alatom.** Alati su opasni u rukama nepoučenih korisnika.

e) **Provjerite uređaj glede loše pokretnih ili blokiranih pokretnih dijelova, oštećenja i drugih stvari, koje bi mogle negativno utjecati na pravilan rad alata.** Mnoge nesreće uzrokovane su zbog loše održavanih električnih alata.

f) **Rezne alate uvijek držite oštrim i čistim.** Čisti alati s oštrim reznim rubovima ne blokiraju tako brzo i lakše je upravljati njima.

g) Koristite samo električni alat i pribor u skladu s ovim sigurnosnim uputama i na način koji je predviđen za određeni uređaj i uzmite u obzir radne uvjete i vrstu rada, koji treba izvršiti. Uporaba električnih alata u druge svrhe, osim za one, za koje su predviđeni, može dovesti do opasnih situacija.

5.) Sigurnosne upute za uređaj za KLIP ZA SLIKANJE LEMILICOM

- a)** Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave i razumiju iz toga proizlazeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- b)** Ukoliko je mrežni kabel napajanja ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- c) OPREZ!** Ovaj se uređaj mora staviti na umetnutu bateriju, kad se ne koristi.
- d)** Ostavite da se uređaj potpuno ohladi nakon upotrebe i prije skladištenja.

Opis (sl. A)

1. Prekidač Uključeno/Isključeno
2. Kontrolna svjetiljka
3. Vrh za lemljenje
4. 26x bakreni navojni vrh

5. Šablone za slova
6. Držak klipa lemilice
7. Platnena futrola

Prije prve uporabe

Umetanje / zamjena vrhova za lemljenje



OPREZ! OPASNOST OD OPEKLINA!

Pustite da se igla za lemljenje zagrije bez vrha za lemljenje. Ne uklanjajte vrh za lemljenje, dok se uređaj ne isključi i dok se vrh za lemljenje ne ohladi. Odrvnite vrh za lemljenje da ga zamijenite.

Uključivanje/isključivanje i postavljanje temperature

Uključivanje i postavljanje temperature:

- Gurnite gumb #1 pomaknite na "0", uključite kabel za napajanje i pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) na željenu temperaturu.
- Za temperaturu od 250°C prebacite na "15W".
- Za temperaturu od 450°C prebacite na "30W".

Problemi nastaju prilikom lemljenja, ako se koristi neprikladna žica za lemljenje. Za savršeno lemljenje potrebno je postići odgovarajuću temperaturu lemljenja. Ako je temperatura preniska, lem ne teče dovoljno i uzrokuje kontaminaciju lema na

spoju, takozvani "hladni spoj". Ako je temperatura previsoka, talitelj (pomoć protoka) izgorjet će i lem neće teći. Visoke temperature također mogu oštetiti izradak.

Isključivanje:

Napomena: Nakon uporabe, obavezno stavite lemilo na držak lemilice (6) i gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) na "0". Kada ne koristite uređaj, izvucite kabel za napajanje iz utičnice.

Pribor i aplikacije:

OPREZ! Nemojte vršiti nikakve preinake ili popravke na električnom sustavu ili drugim dijelovima. Iznimke su dopuštene, ako je osoba, koja vrši takve promjene ili popravke kvalificirana ili osposobljena za to. Isprobajte svaku aplikaciju na probnom materijalu i pogledajte, jeste li postigli željeno djelovanje. Time ćete izbjeći oštećenje predmeta, na kojem pokušavate raditi.

Održavanje i čišćenje

Upozorenje! Opasnost od ozljeda! Prije početka bilo kakvog rada na uređaju, uvijek izvucite utikač iz mrežne utičnice i ostavite da se uređaj ohladi. Očistite uređaj nakon što ga završite s korištenjem. Za čišćenje koristite samo vlažnu krpu i blagi deterdžent. Nikada nemojte koristiti šiljate predmete, benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja mogu napasti plastiku. Pazite da u uređaj ne uđe nikakva tekućina.

Tehnička podrška

Upozorenje! Vaš uređaj neka popravljaju samo kvalificirani stručnjaci koristeći originalne dijelove proizvođača. To osigurava da možete sigurno ponovno koristiti svoj uređaj. **Upozorenje! Ako je potrebno zamijeniti utikač ili kabel za napajanje, zamjenu uvijek neka izvrši proizvođač ili njegova tehnička poprodajna služba.** To osigurava da možete sigurno ponovno koristiti svoj uređaj.

Tehnički podaci

Model br.:	HS-060B-6 (15-30W)
Nazivni napon:	230 – 240 V~ (izmjenična struja), 50 Hz
Nazivna potrošnja energije:	30 W (razina 1: 15 W, razina 2: 30 W)
Raspon temperature:	250 °C/450 °C

Odlaganje



Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.



Upute za odlaganje električnih artikala

- U skladu s Europskom smjernicom 2012/19 / EU, električni alati moraju se prikupljati odvojeno i odvesti na recikliranje na okolišu prihvatljiv način.
- Električne proizvode i baterije odnosno akumulatore, koji su označeni precrtanom kantom za smeće, se ni u kojem slučaju ne smiju odlagati u kućansko smeće.
- U uređaj umetnute baterije i akumulatore prije odlaganja treba izvaditi i odlagati ih odvojeno.
- Predajte električni artikl besplatno javnom odlagalištu. Na taj način možete reciklirati visoko vrijedne sirovine i stručno odlagati eventualno sadržane štetne tvari. Time pridajete važan doprinos zaštiti okoliša!

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Zakres dostawy

- 1x lutownica kolbowa
- 1x podstawa do lutownicy kolbowej
- 26x grot miedziany wkręcany
- 1x szablon literowo-cyfrowy
- 1x etui
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnatów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie! Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga! To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi uszkodzami materialnymi.



Ostrożnie! Ryzyko oparzenia!



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stosuj produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt jest przeznaczony do wykonywania dekoracji w drewnie, skórze i korku oraz do lutowania elektroniki. Inne zastosowania lub zmiany produktu są niezgodne z jego przeznaczeniem i mogą być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do komercyjnego użycia.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



Ostrzeżenie!

• Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!

Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu materiałów opakowaniowych! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

• Ostrożnie, ryzyko zranienia!

Upewnij się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i stabilność.

• Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu sprawdź jego stabilność. Używaj produkt we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chroń wszystkie części składowe produktu przed otwartym ogniem.

Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Instrukcję należy zachować w celu późniejszego użycia.

1.) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieuprzątnięte i nieoświetlone obszary mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia często generują iskry, które mogą podpalić pył lub dym.
- c) **W trakcie pracy przy użyciu elektronarzędzia osoby postronne takie jak obserwatorzy, dzieci i odwiedzający powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od obrabianego przedmiotu.** Dekoncentracja może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2.) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk, którym jest zakończony przewód zasilający elektronarzędzia musi być zgodny z gniazdem elektrycznym, dlatego nigdy nie wolno zmieniać wtyku. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie wolno stosować żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda elektryczne minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi oraz przewodami uziemiającymi (np. rurami, kaloryferami, kuchenkami, lodówkami i innymi powierzchniami metalowymi).** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, gdy Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią.** Woda, która dostała się do środka elektronarzędzia, podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d) **Nigdy nie przerabiaj przewodu zasilającego. Nie noś elektronarzędzia, trzymając je za przewód zasilający ani nie ciągnij za przewód zasilający, wyjmując wtyk z gniazda elektrycznego. Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami maszyn i narzędzi.** Uszkodzony lub splątany kabel podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku używania elektronarzędzia na wolnym powietrzu, użyj przedłużacza przeznaczonego do zastosowań zewnętrznych.** Korzystanie z odpowiedniego przedłużacza obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3.) Bezpieczeństwo osób

- a) **Używając urządzenia, bądź zawsze skoncentrowany i odpowiedzialny. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** Nawet krótka chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Środki ochrony jak np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, mocna osłona głowy czy ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko obrażeń.
- c) **Chroń urządzenie przed przypadkowym włączeniem. Pamiętaj, aby przed umieszczeniem wtyku w gnieździe i/lub akumulatora w urządzeniu oraz przed jego podniesieniem lub przeniesieniem zawsze upewnić się, czy w(y)łącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem umieszczonym na w(y)łączniku lub umieszczanie wtyku w gnieździe, gdy w(y)łącznik urządzenia znajduje się w pozycji włączonej (ON), może być przyczyną niebezpiecznego wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie przyrządy nastawcze i klucze.** Klucz pozostawiony w ruchomej części narzędzia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Pamiętaj o bezpiecznej, stabilnej pozycji i zachowaniu równowagi.** Pozwoli Ci to zachować kontrolę nad elektronarzędziem w razie wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności.
- f) **Założ odpowiednie ubranie.** Nie zakładaj luźnych ubrań ani ozdób (np. biżuterii), trzymaj
- g) **włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubranie, ozdoby (biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części maszyny lub urządzenia.
- h) **Jeśli używane przez Ciebie urządzenie ma możliwość podłączenia urządzenia odpylającego, należy je podłączyć i właściwie stosować.** Pozwoli to uniknąć zagrożeń związanych z nadmiernym zapyleniem.

4.) Stosowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

- a) **Nie używaj nadmiernej siły. Zawsze należy stosować narzędzia przeznaczone do danej pracy.** Odpowiednio dobrane i właściwie obsługiwane narzędzie umożliwia bardziej wydajną i bezpieczną pracę.
- b) **Nie wolno używać urządzenia, jeśli nie można włączyć ani wyłączyć jego w(y)łącznika.** Narzędzie pozbawione możliwości obsługi za pomocą w(y)łącznika jest niebezpieczne i wymaga naprawy.

- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia odłączyć wtyk od źródła zasilania.** Stosowanie powyższych środków ostrożności zmniejszy ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) **Elektronarzędzie, które nie jest w danym momencie używane, należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci; należy również zadbać o to, aby nie było ono obsługiwane przez osoby, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Narzędzia w rękach osób niedoświadczonych i nieprzeszkolonych są niebezpieczne.
- e) **Sprawdź, czy ruchome części urządzenia się nie blokują i czy nic nie jest uszkodzone, gdyż mogłoby to zakłócić jego nienaganną pracę.** Wiele nieszczęśliwych wypadków to skutek zaniedbanych narzędzi.
- f) **Narzędzia tnące zawsze muszą być naostrzone i czyste.** Czyste narzędzia o ostrych ostrzach nie klinują się tak łatwo i dają się lepiej kontrolować.
- g) **Używając elektronarzędzia i jego akcesoriów, zawsze należy przestrzegać zawartych tu zasad bezpieczeństwa i pamiętać o jego przeznaczeniu, uwzględniając panujące warunki robocze i wykonywaną pracę.** Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.

5.) Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. WYPALAREK KOLBOWYCH

- a) Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod właściwą opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z tym wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- b) W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- c) **UWAGA!** Nieużywane urządzenie należy odłożyć na podstawkę.
- d) Po użyciu i przed schowaniem urządzenia musi ono całkowicie ostygnąć.

Opis (rys. A)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Włacznik/wyłacznik | 5. Szablony literowe |
| 2. Kontrolka | 6. Podstawa do lutownicy kolbowej |
| 3. Grot | 7. Tekstylne etui |
| 4. 26x grot miedziany wkręcany | |

Przed pierwszym użyciem

Montaż / wymiana grotu



OSTROŻNIE! RYZYKO OPARZENIA!

Nagrzewaj lutownicę bez grotu. Grot usuń dopiero po wyłączeniu urządzenia i ostygnięciu grotu. Wykręć grot, aby go wymienić.

Włączanie/wyłączanie i regulacja temperatury

Włączanie i regulacja temperatury:

- Przesuń przełącznik nr 1 na „0”, włóż wtyk do gniazda elektrycznego i przesuń włącznik/wyłącznik (1) na żądaną temperaturę.
- Aby uzyskać temperaturę 250°C, wybierz „15W”.
- Aby uzyskać temperaturę 450°C, wybierz „30W”.

Problemy w trakcie lutowania wynikają ze stosowania nieodpowiedniego drutu lutowniczego. Poza tym perfekcyjne lutowanie wymaga właściwej temperatury. Jeśli temperatura jest za niska, spoiwo nie jest wystarczająco płynne, co sprawia, że lut nie jest czysty i w miejscu lutowania tworzy się tzw. „zimny lut”. Jeśli temperatura jest za wysoka, pali się topnik (odtleniacz) i spoiwo przestaje płynąć. Zbyt wysokie temperatury mogą ponadto uszkodzić obrabiany przedmiot.

Wyłączanie:

Wskazówka: Po użyciu koniecznie odłóż lutownicę na podstawkę (6) i przesuń włącznik/wyłącznik (1) na „0”. Jeśli nie używasz urządzenia, wyciągnij wtyk z gniazda elektrycznego.

Akcesoria i zastosowanie:

UWAGA! Nie wolno modyfikować ani naprawiać części elektrycznych lub innych.

Wyjątek od tej zasady może mieć miejsce wtedy, gdy osoba dokonująca takich modyfikacji lub napraw ma do tego kwalifikacje lub została odpowiednio przeszkolona. Przed każdym zastosowaniem wykonaj test na próbce materiału, aby upewnić się, czy uzyskany rezultat jest zadowalający.

Dzięki temu unikniesz uszkodzenia przedmiotu, który zamierzasz obrabiać.

Konserwacja i czyszczenie

Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac na urządzeniu wyjmij wtyk z gniazda elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Po zakończeniu pracy wyczyść urządzenie. Do czyszczenia używaj tylko wilgotnej szmatki i łagodnego środka myjącego. Nigdy nie stosuj szpiczastych przedmiotów, benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, reagujących z tworzywami sztucznymi. Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się żadna ciecz.

Serwis techniczny

Ostrzeżenie! Naprawę urządzenia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne, wskazane przez producenta. Zapewni to możliwość dalszego, bezpiecznego stosowania urządzenia.

Ostrzeżenie! W razie konieczności wymiany wtyku lub przewodu zasilającego, zwróć się do producenta lub jego serwisu technicznego. Zapewni to możliwość dalszego, bezpiecznego stosowania urządzenia.

Utylizacja odpadów



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

- Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE zużyte artykuły elektryczne należy gromadzić osobno i poddawać ekologicznemu recyklingowi.
- Artykułów elektrycznych i baterii wzgl. akumulatorów, oznaczonych przekreślonym pojemnikiem na odpady, pod żadnym pozorem nie wolno wrzucać do odpadów domowych.
- Baterie wzgl. akumulatory należy wyjąć i poddać oddzielnej utylizacji.
- Artykuły elektryczne oddaj bezpłatnie do punktu gromadzenia takich odpadów. Dzięki temu umożliwisz recykling wartościowych surowców i pomożesz bezpiecznie zutylizować ew. materiały niebezpieczne. W ten sposób istotnie przyczynisz się do ochrony środowiska!

Dane techniczne

Nr modelu:	HS-060B-6(15-30W)
Napięcie znamionowe:	230-240 V~ (prąd zmienny), 50Hz
Znamionowy pobór mocy:	30 W (stopień 1: 15 W, stopień 2: 30 W)
Zakres temperatur:	250 °C/450 °C

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți.

IMPORTANT, PENTRU REFERINȚE VIITOARE DEPOZITARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Volumul livrării

- 1x ciocan de lipit
- 1x suport pentru ciocan de lipit
- 26x vârf din cupru
- 1x șablon pentru litere și cifre
- 1x geantă de depozitare
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați produsul în privința deteriorărilor din timpul transportului. Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

Legendă

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau răni grave.



Atenție! Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor pagube materiale.



Precauție! Pericol de arsuri!



Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Nu aruncați dispozitivele electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere!

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.

Utilizare destinată

Utilizați produsul numai în scopul prevăzut. Produsul este potrivit pentru lucrări de decorare în lemn, piele, plută și pentru aplicații de lipire electronică. Alte utilizări sau modificări ale produsului sunt considerate necorespunzătoare și pot duce la vătămări sau daune. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Produsul nu este destinat uzului comercial.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

- **Pericol de accidente pentru copii și sugari!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materiale de ambalare! Există pericolul de sufocare, copiii subestimează adesea pericolele! Pericol de viață și rănire pentru copiii mici și copii!

- **Atenție, pericol de rănire!**

Asigurați-vă că toate piesele nu sunt deteriorate. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și stabilitatea.

- **Informații generale de siguranță**

Acordați atenție stabilității produsului înainte de utilizare. Utilizați produsul în mod corespunzător și numai în zona de utilizare dorită. Toate componentele trebuie ținute departe de flăcări deschise.

Instrucțiuni de siguranță



AVERTIZARE

Citiți cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

1.) Securitatea locului de muncă

- Păstrați zona de lucru întotdeauna curată și bine luminată.** Zonele dezordonate și întunecate reprezintă risc de accidente.
- Nu folosiți niciodată scule electrice în mediu potențial exploziv, de ex. în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.** Instrumentele electrice pot genera scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți departe privitorii, copiii și vizitatorii în timp ce lucrați cu un instrument electric.** Distragerea poate determina pierderea controlului asupra instrumentului.

2.) Siguranța electrică

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza, așa că nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați adaptoare cu unelte electrice împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- Evitați contactul cu suprafețele împământate sau un conductor de pământ (de exemplu, conducte, calorifere, plăci fierbinți, frigider sau alte suprafețe metalice).** Riscul de electrocutare crește atunci când corpul dumneavoastră este împământat.
- Nu expuneți sula electrică la ploaie sau umezeală.** Dacă apa intră într-o sculă electrică, există un risc crescut de electrocutare.
- Nu manipulați niciodată cablul de alimentare. Nu transportați niciodată unealta electrică folosind cablul de alimentare și nu o scoateți din priză trăgând de cablu. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) **Când utilizați un cablu de alimentare în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.** Folosind un prelungitor adecvat, reduceți riscul de electrocutare.

3.) Securitate personală

a) **Fiți întotdeauna atent și responsabil atunci când utilizați dispozitivul. Nu utilizați unealta electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un scurt moment de neatenție la exploatarea uneltelor electrice poate duce la răni grave.

b) **Purtați echipament de protecție personală și întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de siguranță, de ex. o mască de praf, încălțăminte antiderapantă, protecție dură pentru cap sau protecție auditivă reduc riscul de rănire.

c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprită înainte de a conecta cablul de alimentare la priza electrică și / sau de a porni bateria, să ridicați sau să transportați dispozitivul.** Manevrarea instrumentelor cu degetul pe comutator sau introducerea instrumentelor în priză, al cărei comutator este setat pe „ON” poate duce la accidente.

d) **Îndepărtați reglajul sau cheia înainte de a porni scula electrică.** O cheie uitată pe o parte rotativă a instrumentului poate duce la răni.

e) **Asigurați-vă întotdeauna că sunteți într-o postură bună și aveți echilibru.** Acest lucru asigură un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.

f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii.**

g) **Păstrați părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

h) **Dacă dispozitivul dvs. este destinat conectării unui dispozitiv de aspirație, asigurați-vă că îl conectați și îl utilizați corect.** Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.

4.) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

a) **Nu aplicați forță. Utilizați întotdeauna instrumentul potrivit pentru un scop specific.** Instrumentul potrivit funcționează mai bine și mai în siguranță cu setarea cursei pentru care este destinat.

b) **Nu folosiți dispozitivul dacă întrerupătorul nu poate fi pornit și oprit.** Un instrument care nu poate fi acționat cu ajutorul întrerupătorului este periculos și trebuie reparat.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita dispozitivul.** Aceste precauții reduc riscul de a porni accidental scula electrică

d) **Nu lăsați la îndemâna copiilor sculele electrice care nu sunt utilizate și nu permiteți nimănui necunoscut să folosească dispozitivul sau să utilizeze scula electrică, fără să cunoască aceste instrucțiuni.** Instrumentele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) **Verificați dispozitivul în privința pieselor în mișcare blocate, deteriorare și alte lucruri care ar putea afecta funcționarea corectă a uneltei.** Multe accidente sunt cauzate de instrumente slab întreținute.

- f) **Mențineți întotdeauna uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Instrumentele curate cu muchii ascuțite nu se blochează atât de repede și pot fi verificate mai rapid.
- g) **Folosiți unealta electrică și accesoriile sale numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de siguranță și într-un mod specific pentru unealta electrică, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucru care trebuie efectuat.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele destinate poate duce la situații periculoase.

5.) Instrucțiuni de siguranță specifice pentru CIOCANELE ELECTRICE DE GRAVAT

- a) Acest aparat poate fi folosit de copii de la 8 ani și mai mari precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau fără experiență și cunoștință doar dacă au sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea sigură și dacă recunosc pericolele care pot rezulta. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- b) În cazul în care este deteriorat cablul de alimentare al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele
- c) **ATENȚIE!** Acest aparat trebuie așezat pe suportul său atunci când nu este utilizat.
- d) Lăsați dispozitivul să se răcească complet după utilizare și înainte de depozitare.

Descriere (Fig. A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Comutator pornit / oprit | 5. Șabloane cu litere |
| 2. Bec de control | 6. 1x suport pentru ciocan de lipit |
| 3. Vârf de lipit | 7. Geantă textilă |
| 4. 26x vârf din cupru | |

Înainte de prima utilizare

Fixarea/schimbarea vârfurilor de lipit



ATENȚIE! RISCUL DE ASTURI!

Lăsați ciocanul de lipit să se încălzească fără vârful de lipit. Scoateți vârful de lipit doar când unealta a fost oprită și vârful de lipit s-a răcit. Deșurubați vârful de lipit pentru a-l înlocui.

Porniți/opriți și setați temperatura

Pornirea și setarea temperaturii:

- Glišați comutatorul nr. 1 la „0”, introduceți cablul de alimentare și glišați comutatorul de pornire/oprire (1) la temperatura dorită.
- Pentru o temperatură de 250°C comutați la „15W”.
- Pentru o temperatură de 450°C comutați la „30W”.

Probleme apar la lipire dacă se folosește un fir de lipit nepotrivit. Pentru o lipire perfectă trebuie atinsă temperatura de lipit potrivită. Dacă temperatura este prea scăzută, lipitura nu curge suficient și provoacă contaminarea lipiturii la îmbinare, așa-numită „îmbinare rece”. Dacă temperatura este prea mare, fluxul (ajutor de curgere) va arde și lipitura nu va curge. Temperaturile ridicate pot deteriora și piesa de prelucrat.

Opriți:

Notă: După utilizare, asigurați-vă că ați plasat ciocanul de lipit pe suportul ciocanului de lipit (6) și glišați comutatorul de pornire/oprire (1) la „0”. Când nu utilizați dispozitivul, deconectați cablul de alimentare de la priză.

Accesorii și aplicații:

ATENȚIE! Nu efectuați modificări sau reparații la sistemul electric sau la alte piese.

Sunt permise excepții dacă persoana care efectuează astfel de modificări sau reparații este calificată sau instruită să facă acest lucru. Încercați fiecare aplicație pe o bucată de material de probă și vedeți dacă obțineți rezultatul dorit.

Acest lucru va evita deteriorarea obiectului pe care încercați să lucrați.

Îngrijire și mentenanță

Avertisment! Pericol de accidentare! Înainte de a începe orice lucru la dispozitiv, scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați dispozitivul să se răcească. Curățați dispozitivul după ce nu îl mai folosiți. Folosiți doar o cârpă umedă și un detergent ușor pentru curățare. Nu utilizați niciodată obiecte ascuțite, benzină, solvenți sau agenți de curățare care ar putea ataca plasticul. Asigurați-vă că nu pătrunde lichid în dispozitiv.

Serviciu tehnic pentru clienți

Avertisment! Reparați dispozitivul numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale. Acest lucru vă asigură că puteți reutiliza dispozitivul în siguranță. **Avertisment! Dacă trebuie înlocuit ștecherul sau cablul de alimentare, solicitați întotdeauna ca înlocuirea să fie efectuată de producător sau de serviciul său tehnic post-vânzare.** Acest lucru vă asigură că puteți reutiliza dispozitivul în siguranță.

Date tehnice

Nr. model:	HS-060B-6(15-30W)
Tensiunea nominală:	230-240 V~ (curent alternativ), 50 Hz
Preluare de putere nominală:	30 W (treapta 1: 15 W, treapta 2: 30 W)
Interval de temperatură	250 °C/450 °C

Eliminare



Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.



Instrucțiuni de eliminare a produselor electrice

- În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19 / UE, articolele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.
- Articolele electrice și bateriile sau acumulatorii marcate cu un coș gunoi și X nu trebuie niciodată aruncate cu deșeurile menajere.
- Bateriile și acumulatorii folosiți în dispozitive trebuie scoase și aruncate separat înainte de eliminare.
- Predați articolele electrice gratuit la un punct de colectare publică. În acest fel, materiile prime de înaltă calitate pot fi reciclate și orice contaminări pot fi eliminate în mod corespunzător. Astfel contribuiți la protecția mediului!

Pred prvým použitím

Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými návodmi na obsluhu a bezpečnostnými inštrukciami. Produkt používajte len tak, ak je popísané a len pre dané oblasti použitia. Návod na obsluhu uchovajte pre neskoršie použitie. Pri odovzdaní produktu tretej osobe jej odovzdajte všetky podklady.

**DÔLEŽITÉ PRE NESKORŠIE POUŽITIE
UCHOVAJTE: STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE!**

Obsah dodávky

- 1x vypaľovacie pero
- 1x držiak na vypaľovacie pero
- 26x medený skrutkovací bit
- 1x šablóna na písmená a čísla
- 1x taška na prechovávanie
- návod na obsluhu

Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky súčasti aj to, či produkt nebol poškodený pri preprave. Poškodený produkt nikdy neuvádzajte do prevádzky! Ak je produkt poškodený, obráťte sa na pobočku Kauflandu.

Vysvetlenie značiek

V tomto návode na obsluhu, na produkte alebo na obalu sú použité nasledujúce signálne slová a symboly.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak mu nie je zabránené, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.



Pozor! Toto signálne slovo varuje pred možnými hmotnými škodami.



Pozor! Nebezpečenstvo popálenia!



Týmto symbolom označené produkty spĺňajú všetky predpisy, ktoré sú používané v Európskom hospodárskom priestore.



Elektrické a elektronické prístroje nelikvidujte s domácim odpadom!

Bezpečnosť

Prv než produkt prvýkrát použijete, prečítajte si starostlivo bezpečnostné pokyny. Aby ste prístroj mohli bezpečne používať, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Použitie v súlade s daným účelom

Používajte produkt len pre dané účely. Produkt je určený pre dekoratívne práce na dreve, koži, korku a na použitie pri spájkovaní elektroniky. Iné použitia alebo zmeny na produkte platia ako odporúčajú účelu použitia a môžu viesť k zraneniam a poškodeniam. Za škody vzniklé kvôli použitiu odporúčajúcemu danému účelu nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

Bezpečnosť detí a osôb



Výstraha!

- **Nebezpečenstvo úrazu pre deti a batolaťá!**

Nenechávajte nikdy deti bez dozoru s obalovým materiálom! Hrozí nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia pre deti a batolaťá!

- **Pozor, nebezpečenstvo zranenia!**

Skontrolujte, či sú všetky súčasti nepoškodené. Poškodené súčasti môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu produktu.

- **Všeobecné bezpečnostné predpisy**

Pred použitím dbajte o stabilitu produktu. Produkt používajte tak, ak je stanovené a len pre dané oblasti použitia. Všetky súčasti chráňte pred otvoreným ohňom.

Bezpečnostné pokyny



Výstraha

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné inštrukcie a pokyny. Ak nebudete nasledujúce pokyny plne dodržiavať, môže to zapríčiniť zranenie el. prúdom či požiar a/alebo viesť k ťažkým poraneniam.

Tieto pokyny uchovajte pre neskoršie použitie.

1.) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu viesť k úrazom.
- Elektroprístroje nepoužívajte v priestoroch, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, pary alebo prach.** Elektroprístroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo pary.
- Prizerajúcich, deti a návštevníkov udržiavajte pri prácach na elektroprístroji v bezpečnej vzdialenosti.** Nepozornosť môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad zariadením.

2.) Elektrická bezpečnosť

- Sietová zástrčka elektroprístroja musí byť vhodná pre danú zásuvku.** Nepoužívajte adaptér spoločne s uzemnenými elektroprístrojmi. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zranenia el. prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Pokiaľ je Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zranenia el. prúdom.
- Elektroprístroje chráňte pred dažďom a vlhkosťou.** Preniknutie vody do elektroprístroja zvyšuje riziko zásahu el. prúdom.
- So sieťovým káblom nikdy nemanipulujte.** Elektroprístroj za sieťový kábel nikdy neprenášajte ani nezavesujte alebo s jeho pomocou nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Chráňte sieťový kábel pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčastami. Poškodené alebo zamotané sieťové káble zvyšujú riziko zranenia el. prúdom.

- e) **Keď s elektropřístrojom pracujete pod šírým nebom, používajte predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné pre vonkajšie priestory.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšie priestory znižuje riziko zranenia el. prúdom.

3.) Osobná bezpečnosť

- a) **Buďte pri práci s elektropřístrojom opatrní, dávajte pozor, čo robíte a pracujte s rozvahou. Elektropřístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektropřístroja môže viesť k vážnym zraneniam.**
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy tiež i ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je respirátor, topánky s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v súlade s druhom a použitím elektropřístroja znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte nechcenému spusteniu elektropřístroja. Skontrolujte, že elektropřístroj je vypnutý pred pripojením k el. sieti a/alebo keď doň vkládáte akumulátorovú batériu, než ho prevezmete alebo prenášate.** Pokiaľ máte pri prenášaní elektropřístroja prst na tlačidlo Zap/Vyp alebo keď elektropřístroj pripájate k el. sieti spustený, môže to viesť k úrazom.
- d) **Pred spustením elektropřístroja z neho odstráňte nastavovací alebo skrutkovací kľúč.** Zabudnutý kľúč na otáčajúcej sa časti prístroja môže viesť k zraneniam.
- e) **Dbajte o náležitý postoj a rovnováhu.** Tak môžete elektropřístroj lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Zabráňte kontaktu vlasov a odevu s pohybujúcimi sa súčasťami prístroja.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohybujúcimi sa súčasťami zachytené.
- g) **Ak môže byť na prístroj namontované odsávanie prachu alebo záchytné zariadenie, je nutné ich pripojiť a správne používať.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté vývinom prachu.

4.) Používanie elektropřístroja a starostlivosť o neho

- a) **Nepoužívajte žiadne násilie. Na daný účel používajte vždy len správny nástroj.** Vhodný nástroj pracuje lepšie a bezpečnejšie s nastavením zdvihu, pro ktorý je určený.
- b) **Elektropřístroj nepoužívajte, keď sa spínač nedá zapnúť a vypnúť.** Elektropřístroj, ktorý nie je možné obsluhovať spínačom, je nebezpečný a musí byť opravený.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátorovú batériu predtým, než začnete vykonávať nastavenia na prístroji, meniť nástavné zariadenia alebo než ho odložíte.** Tieto preventívne opatrenia zamedzujú nechcenému spusteniu elektropřístroja.
- d) **K nepoužívaným elektropřístrojom zabráňte v prístupe deťom. Nenechajte elektropřístroj používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré nečítali tento návod na použitie.** Elektropřístroje sú nebezpečné, keď sú používané neskúsenými osobami.
- e) **Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezadrhávajú sa, či niektoré súčasti nie sú zlomené alebo poškodené a fungovanie elektropřístroja tak nie je ovplyvnené.** Mnoho úrazov má svoj pôvod v nesprávne udržiavaných elektropřístrojoch.

- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa nezadrhávajú a ľahšie sa navádzajú.
- g) Elektropístroje, príslušenstvo, nastavné zariadenia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a Vami vykonávanú činnosť.** Použitie elektropístrojov na iné účely, než na aké sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5.) Špecifické bezpečnostné pokyny pre VYPALOVACIE PERO

- a)** Tento prístroj smie byť používaný deťmi staršími 8 let rovnako ako osobami so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich rizikách. Deti si nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľská údržba nesmú byť deťmi vykonávané, ak sú ponechané bez dozoru.
- b)** Ak je sieťový kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisným strediskom alebo inou osobou s náležitou kvalifikáciou, aby sa tak vyhnulo bezpečnostným rizikám.
- c) Pozor!** Tento prístroj musí byť vo svojom držiaku, ak nie je používaný.
- d)** Prístroj nechajte po použití alebo pred uložením úplne vychladnúť.

Popis (Obr. A)

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Spínač Zap/Vyp | 5. Šablóny na písmená |
| 2. Kontrolka | 6. Držiak na vypalovacie pero |
| 3. Spájkovací hrot | 7. Látkové púzdro |
| 4. 26x medený skrutkovací hrot | |

Pred prvým použitím

Nasadenie/ výmena spájkovacieho hrotu



**POZOR! NEBEZPEČENSTVO
POPÁLENIA!**

Spájkovacie a vypalovacie pero nechajte zahriať bez vypalovacieho hrotu. Ten odstraňujte až potom, čo je prístroj vypnutý a vypalovací hrot vychladol. Hrot vyskrutkujte von, aby ste mohli nasadiť iný.

Zapnutie/Vypnutie a nastavenie teploty

Zapnutie a nastavenie teploty

- Posuňte spínač č. 1 na „0“, zastrčte zástrčku do zásuvky a spínač Zap/Vyp (1) nastavte na požadovanú teplotu.
- Pre teplotu od 250°C prepnite na „15W“.
- Pre teplotu od 450°C prepnite na „30W“.

Pri spájkovaní dochádza k problémom, pokiaľ je použitý nevhodný spájkovací drôt. Pre dokonalé spájkovanie musí byť dosiahnutá správna teplota. Pri príliš nízkej teplote netečie spájkovací kov dostatočne a spôsobuje znečistenie spájkovaného miesta, tzv. „studenu škáru“. Pri príliš vysokej teplote tavivo (pomocný materiál) rýchlo zhorí a letovací materiál (cín) netečie. Vysoké teploty môžu poškodiť aj samotný prístroj.

Vypnutie:

Upozornenie: Po použití postavte spájkovacie pero bezpodmienečne do držiaku (6) a spínač Zap/Vyp (1) prepnite na „0“. Keď prístroj ďalej nepoužívate, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.

Príslušenstvo a doplnky

POZOR! Nevykovávajte žiadne úpravy alebo opravy na elektrickom zariadení alebo iných súčiastiach.

Výnimky sú prípustné, ak osoba, ktorá ich vykonáva, je pre to náležite vyškolená alebo má príslušnú kvalifikáciu. Každý doplnok vyskúšajte na skúšobnom materiáli a skontrolujte, či výsledok zodpovedá vašim predstavám. Takto sa vyhnete poškodeniu predmetu, na ktorom chcete pracovať.

Údržba a čistenie

Varovanie! Riziko zranenia! Pred akoukoľvek prácou na spotrebiči vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Po použití spotrebič vyčistite. Na čistenie používajte len vlhkú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Nikdy nepoužívajte špicaté predmety, benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré by mohli napadnúť plastové časti. Dbajte na to, aby sa do spotrebiča nedostala žiadna tekutina.

Technické služby zákazníkom

Varovanie! Opravu spotrebiča zverte len kvalifikovanému personálu s použitím originálnych dielov výrobcu. Tým sa zabezpečí, že spotrebič môžete bezpečne opätovne použiť. **Varovanie! Ak je potrebné vymeniť zástrčky alebo sieťové káble, výmenu vždy vykoná výrobca alebo jeho technický zákaznícky servis.** Tým sa zabezpečí, že spotrebič môžete bezpečne opätovne použiť.

Technické údaje

Č. modelu:	HS-060B-6(15-30W)
Menovité napätie	230-240 V~ (striedavý prúd), 50 Hz
Menovitý príkon:	30 W (stupeň 1: 15 W, stupeň 2: 30 W)
Teplotný rozsah:	250 °C/450 °C

Likvidácia



Likvidácia obalov

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Obalové materiály zlikvidujte podľa ich označenia na verejných zberných miestach alebo podľa predpisov platných v danej krajine.



Pokyny na likvidáciu elektrických predmetov

- Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa staré elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a prepravovať na recykláciu v súlade s environmentálnymi predpismi.
- Elektrické zariadenia a batérie alebo akumulátory, ktoré sú označené symbolom preškrtnutej popolnice, sa v žiadnom prípade nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.
- Nedobíjacie batérie znova nenabíjajte!
- Batérie a akumulátory použité v prístroji musí byť pred likvidáciou vybraté a likvidované oddelene.
- Staré elektroprístroje môžete bez poplatku odovzdať na verejnom zbernom mieste. Tak môžu byť recyklované cenné suroviny a škodlivé látky, ktoré sú prípadne súčasťou týchto prístrojov, náležite a odborne zlikvidované. Tým zásadným spôsobom prispějete k ochrane životného prostredia!

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ:
ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!**

Съдържание на доставката

- 1бр. поялник
- 1бр. държач за поялник
- 26 бр. медни накрайници
- 1бр. шаблон за букви и цифри
- 1бр. чанта за съхранение
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Повишено внимание! Опасност от изгаряне!



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Използване по предназначение

Използвайте изделието само по предвиденото предназначение. Изделието е предназначено за декоративни работи по дърво, кожа, корк и запояване в електрониката. Всички употреби за други цели или модификации на изделието ще се смятат за не по предназначение и могат да доведат до наранявания, имуществени щети и повреди. За повреди и щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност. Изделието не е предназначено за промишлени и търговски цели.

Безопасност за деца и други хора



Предупреждение!

• Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

• Повишено внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

• Общи указания за безопасност

Проверете стабилността на изделието преди използването. Използвайте изделието по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

Указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете внимателно докрай всички предупреждения и указания за безопасност. Ако не спазвате напълно следващите указания, това може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете тези указания за бъдещи справки.

1.) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място винаги чисто и добре осветено.** Неподредените и тъмни места представляват опасност от злополуки.
- b) **Никога не работете с електроуреди във взривоопасна въздушна среда, като например при наличието на запалими течности, газове или прах.** Електроуредите могат да отделят искри, които могат да доведат до запалване на прах, пари или дим.
- c) **Дръжте страничните наблюдатели, децата и посетителите на разстояние по време на работа с електроуред.** Отвличането на вниманието може да доведе до това да загубите контрол над уреда.

2.) Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроуредите трябва да съответстват на контакта, затова никога не бива да модифицирате щепсела. Не използвайте никакви адаптери при заземени електроуреди.** Непромененият щепсел и пасващият за него контакт намаляват опасността от електрически удар.
- b) **Избягвайте допиране до заземени повърхности или заземяващ проводник (например тръби, радиатори, готварски плочи, хладилници или други метални повърхности).** Опасността от електрически удар се увеличава, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Не излагайте електроуредата нито на дъжд, нито на влага.** Когато проникне вода в електроуред, има повишена опасност от електрически удар.
- d) **Никога не манипулирайте захранващия кабел. Никога не пренасяйте електроуредата с хващане за кабела и не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела на разстояние от горещина, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели повишават опасността от електрически удар.
- e) **При работа със захранващ кабел на открито използвайте подходящ за външна употреба удължител.** Чрез използването на подходящ удължителен кабел намалявате опасността от електрически удар.

3.) Лична безопасност

- a) **Бъдете винаги внимателни и отговорни при работата с уреда. Не използвайте електроуредата при умора или под влиянието на упойващи вещества, алкохол или лекарства.** Кратък момент на невнимание при работа с електроуред може да доведе до тежки наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Личните предпазни средства, като например прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, стабилно предпазно средство за главата или за слуха, намаляват опасността от нараняване.
- c) **Избягвайте случайно пускане в действие. Внимавайте пусковият ключ да е в изключено положение, преди да включите щепсела на захранващия кабел в контакта и/или да присъедините акумулатора, както и преди да вдигате или пренасяте уреда.** Пренасянето на електроуреди с пръст върху пусковия ключ или включването на електроуредите в контакта, когато пусковият им ключ е на „ON“ („ВКЛ“), може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранявайте регулиращите и гаечните ключове преди включването на електроуредата.** Забравен ключ на въртяща се част на уреда може да доведе до наранявания.
- e) **Внимавайте да сте стабилно застанали и да запазвате добре равновесие.** Това осигурява по-добро контролиране на електроуредата при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или хлабави дрехи, дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части.** Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати в движещите се части.

г) Ако уредът Ви е снабден със смукателно приспособление, непременно го присъединявайте към уред за засмукване на праха и го използвайте в съответствие с наредбите. Чрез използването на такива устройства могат да се намалят свързаните с прах опасности.

4.) Използване и поддържане на електроуреди

а) **Не насилвайте. Винаги използвайте правилния инструмент за дадена определена цел.** Подходящият инструмент работи по-добре и по-сигурно с настройката на хода, за която е предвиден.

б) **Не използвайте уреда, ако той не може да се включва и изключва с пусковия ключ.** Уред, който не може да се командва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.

в) **Откачете щепсела или щекера от източника за електрозахранване, преди да предприемате настройки, смените принадлежности или прибирате уреда.** Такива предпазни мерки намаляват опасността от случайно задействане на електроуред.

д) **Електроуредите, които в момента не се използват, трябва да се пазят извън досега на деца и не бива да се допуска с тях да си служат хора, които не са добре запознати с уреда или с тази инструкция.** Електроуредите са опасни в ръцете на необучени ползватели.

е) **Проверявайте уреда за блокиращи подвижни части, повреди и други неща, които биха могли да нарушат безупречната работа на уреда.** Много злополуки са предизвикани от лошо поддържани уреди.

ф) **Поддържайте режещите инструменти винаги наточени и чисти.** Поддържаните чисти инструменти с остри режещи ръбове не засядат така бързо и могат да се контролират по-бързо.

г) **Използвайте електроуред и принадлежностите му със спазване на тези указания за безопасност и по предвиден специално за този уред начин, като вземате предвид условията на труда и естеството на извършваната работа.** Употребата на електроуреди за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

5.) Специфични за уреда указания за безопасност при ПОЯЛНИЦИ

а) Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзирание.

б) Ако захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя или негова служба за клиенти, или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.

в) **ВНИМАНИЕ!** Този уред трябва да се оставя върху неговата стойка, когато не се използва.

д) Оставете уреда да се охлади напълно след употреба и преди прибиране за съхранение.

Описание (фиг. А)

1. Пусков превключвател
2. Светлинен индикатор
3. Поялен връх (накрайник)
4. 26 бр. медни накрайници
5. Шаблони за букви
6. Държач за поялник
7. Платнен калъф

Преди употреба за първи път

Поставяне / смяна на накрайници



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГРЯНЕ!

Оставете щифта на поялника да се нагрее без накрайника. Сваляйте накрайника едва след като уредът е изключен и накрайникът се е охладил. Овинтете накрайника, за да го смените.

Включване / изключване и регулиране на температурата

Включване и регулиране на температурата:

- Преместете бутона на пусковия превключвател № 1 на „0“, включете щепсела на захранващия кабел в контакта и преместете пусковия превключвател (1) на желаната температура.
- За температура 250°C включете на „15W“.
- За температура 450°C включете на „30W“.

При запояването възникват проблеми, когато се използва неподходящ тел за запояване. За перфектно запояване трябва да се постигне правилната температура на запояване. При твърде ниска температура припоят не тече достатъчно добре и причинява замърсяване на припоя на мястото на спояване, така наречената „студена спойка“. При прекалено висока температура изгаря флюсът (съставка за течливост) и припоят не тече. Високите температури могат също така да повредят обработвания предмет.

Изключване:

Забележка: След употреба непременно поставете поялника върху държача за поялник (6) и преместете пусковия превключвател (1) на „0“. Когато не използвате уреда, изваждайте щепсела на захранващия кабел от контакта.

Принадлежности и приложения:

ВНИМАНИЕ! Не правете никакви модификации или ремонти на електрическата система или други части.

Допускат се изключения, когато лицето, което извършва такива модификации или ремонти, е квалифицирано или обучено за това. Изпробвайте всяко приложение на пробен материал и вижте дали ще получите желаното действие. Чрез това ще избегнете повреждане на предмета, по който възнамерявате да работите.

Поддържане и почистване

Предупреждение! Опасност от нараняване!

Преди всякакви работи по уреда винаги изваждайте щепсела на захранващия кабел от контакта и оставайте уреда да се охлади. Почиствайте уреда след приключване на работата. Използвайте за почистването само влажна кърпа и слаб почистващ препарат. В никакъв случай не използвайте остри предмети, бензин, разтворители или почистващи средства, които могат да развалят пластмасата. Внимавайте в уреда никога да не прониква каквато и да е течност.

Техническа служба за клиенти

Предупреждение! Възлагайте ремонтването на Вашия уред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални части от производителя. С това ще се осигури да можете да използвате отново безопасно Вашия уред. **Предупреждение! Когато трябва да се сменят щепселът или захранващият кабел, винаги оставайте смяната да се извършва от производителя или от негова техническа служба за клиенти.** С това ще се осигури да можете да използвате отново безопасно Вашия уред.

Отстраняване на отпадъци



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за изхвърляне на отпадъчни електроизделия

- Съгласно европейската директива 2012/19/ЕС излезлите от употреба електрически изделия трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.
- Електрическите изделия, в т.ч. и батериите или акумулаторите, които са означени със задраскан контейнер за отпадъци, не бива в никакъв случай да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

- Сложените в уредите батерии и акумулатори трябва да се извадят преди отстраняването и да се предадат отделно.
- Предавайте безплатно електрическите изделия в общински пункт за събирането им. Така ще могат да се рециклират ценни суровини и компетентно да се отстранят евентуално съдържащите се вредни вещества. С това ще дадете съществен принос за опазване на околната среда!

Технически характеристики

Модел №:	HS-060B-6(15-30W)
Номинално напрежение:	230-240 V~ (променлив ток), 50 Hz
Номинална консумирана мощност:	30 W (степен 1: 15 W, степен 2: 30 W)
Температурен обхват:	250 °C/450 °C





- (D)** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- (CZ)** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- (HR)** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- (PL)** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- (RO)** **(MD)** Din acest moment puteţi găsi instrucţiunile de utilizare şi pe: **www.kaufland.ro**
- (SK)** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- (BG)** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distributor MD:
Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chişinău,
MD-2012, Republica Moldova

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w
Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu:
Čína / Страна на произход: Китай



www.kaufland.com

- (D)** Tel.: 0800 1528352
- (CZ)** Tel.: 800 165894
- (HR)** Tel.: 0800 223223
- (PL)** Tel.: 800 300062
- (RO)** Tel.: 0800 080 888
- (MD)** Tel.: 0800 1 0800
- (SK)** Tel.: 0800 152835
- (BG)** тел.: 0800 12220

IAN: HS-060B-6(15-30W)
791 / 1453502 / 4386230